

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LA PÊCHE  
COMTÉ DE GATINEAU**

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité de La Pêche tenue le **15 août 2016** à 19 h 30 à la salle Desjardins du complexe sportif situé au 20 chemin Raphaël.

Regular meeting of the Council of the Municipality of La Pêche held **August 15, 2016** at 7:30 p.m. at the Desjardins Hall located at the La Pêche sports complex, located at 20 Raphaël Road.

**ORDRE DU JOUR/AGENDA**

**CONSULTATION PUBLIQUE/PUBLIC CONSULTATION**

**Demandes de dérogations mineures:**

1. 3, chemin Quinn (Agrandissement d'un bâtiment principal) ;
2. 35, chemin Tom-Harvey (Garage surdimensionné) ;
3. 415, chemin Irwin (Garage surdimensionné) ;
4. 37-41, chemin Clarence (Agrandissement et régularisation).

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

*Question period*

**1. ADOPTION - ORDRE DU JOUR**

*Adoption agenda*

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAUX 4 ET 25 JUILLET 2016**

*Adoption of the minutes of July 4 and 25, 2016*

**3. DÉPÔT DE DOCUMENTS/CORRESPONDANCE**

**4. FINANCES/FINANCES**

4a) Factures à acquitter/*Invoices to paid*

4b) Annulation d'intérêts et rétablissement des échéances/*Cancellation of interest*

4c) Programme de soutien aux politiques familiales municipales 2016-2017 Présentation d'un projet/*Presentation of a project*

4d) Programme Fonds des petites collectivités (FPC) Présentation d'un projet/*Presentation of a project*

4e) Transferts budgétaires/*Budgetary transfers*

4f) Soutien financier Association du Lac Bernard/*Financial support – Lac Bernard Association*

4g) Ouverture de compte Table autonome des aînés des Collines/*Opening account – Table autonome aînées des Collines*

4h) Annulation de frais/*Cancellation of fees*

4i) Annulation de chèque/*Cancellation of cheque*

4j) Contributions et transfert de fonds Centre communautaire Wakefield La Pêche, Coop de solidarité/*Contributions and funds transfers – Centre Wakefield La Pêche*

4k) Modification bail emphytéotique Centre patrimonial de la Maison Fairbairn/*Lease modification – Centre patrimonial Maison Fairbairn*

4l) Démission de Monsieur Michel Moore Pompier volontaire/*Resignation Michel Moore firefighter*

4m) Démission de Madame Julie Martineau Pompier volontaire/*Resignation Julie Martineau firefighter*

**5. TRAVAUX PUBLICS/PUBLIC WORKS**

5a) Modifications aux contrats d'entretien des chemins privés chemins O.-Bertrand, Joy, Beaver Pond & Pierre/*Modification maintenance contract of private roads*

5b) Travaux d'amélioration Route 366 La Pêche/*Amelioration works Route 366*

**2IÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

*Second question period*

## **6. URBANISME/URBANISM**

- 6a) Demande de dérogation mineure 3 chemin Quinn/*Minor variance 3 Quinn Road*
- 6b) Demande de dérogation mineure 35, chemin Tom-Harvey/*Minor variance, 35 Tom Harvey Road*
- 6c) Demande de dérogation mineure 415, chemin Irwin/*Minor variance 415 Irwin Road*
- 6d) Demande de dérogation mineure 37-41, chemin Clarence/*Minor variance 37-41 Clarence Road*
- 6e) Demande de remplacement de nom - rue des Érables est remplacée par la rue Beaudoin/*Request to modify the road name of des Érables Road by Beaudoin Road*
- 6f) Demande à la CPTAQ 916, chemin des Érables/*Request CPTAQ – 916 des Érables Road*

## **7. INCENDIE**

- 7a) Officiers et pompiers de garde - Fin de semaine et jour férié – projet pilote/*Official and firefighters on call – weekends and*

## **8. DIRECTION GÉNÉRALE/GENERAL DIRECTION**

- 8a) Adoption du règlement numéro 16-721 modifiant le règlement de zonage no. 03-429/*Adoption by-law 16-721*
- 8b) Avis de motion modifiant le règlement 14-665 normes applicables aux membres du conseil municipal – code d'éthique/*Notice of motion – modification by-law 14-665 – standards applicable to councillor - ethic*
- 8c) Adoption du projet de règlement 16-724 modifiant le règlement 14-665 normes applicables aux membres du conseil – code d'éthique/*Adoption draft by-law 16-724 standards applicable to councillor - ethic*
- 8d) Avis de motion modifiant le règlement 12-615 normes applicables aux employés municipaux– code d'éthique/*Notice of motion – modification by-law 12-615 – standards applicable to employees- ethic*
- 8e) Adoption du projet de règlement 16-725 modifiant le règlement 12-615 normes applicables aux employés municipaux– code d'éthique/*Adoption draft by-law 16-725 standards applicable to employees- ethic*
- 8f) Abrogation résolution 16-378 - Contrôle qualitatif et quantitatifs travaux de refection/*Abrogation resolution 16-378 – qualitative and quantitative control*
- 8g) Appel d'offres contrôle qualitatif et quantitatif pour travaux de réfection des chemins Kennedy et Shouldice/*Call for tenders qualitative and quantitative control.*

## **9. LEVÉE DE LA SÉANCE/ADJOURNMENT**